佛說延命地藏菩薩經

fo shuo yan ming di zang pu sa jing



佛說延命地藏菩薩經

爐 lu 香 xiang 讚 zan

爐 lu 香 xiang 乍 zha 爇 ruo 法 fa 界 jie 蒙 meng 熏 xun 諸 zhu

佛 fo 海 hai 會 hui 悉 xi 遙 yao 聞 wen 隨 sui 處 chu

結 jie 祥 xiang 雲 yun 誠 cheng 意 yi 方 fang 殷 yin 諸 zhu

佛 fo 現 xian 全 quan 身 shen

南 na	二		南 na	二		南 na	二	
無 mo	○ 一		無 mo	○ 一		無 mo	○ 一	
香 xiang	○ 一		香 xiang	○ 一		香 xiang	○ 一	
雲 yun	○ 一		雲 yun	○ 一		雲 yun	○ 一	
蓋 gai	○ 二		蓋 gai	○ 二		蓋 gai	○ 二	
菩 pu	○ 二		菩 pu	○ 二		菩 pu	○ 二	
薩 sa	○ 二		薩 sa	○ 二		薩 sa	○ 二	
摩 mo	○◎ 二		摩 mo	○ 二		摩 mo	○ 二	
訶 he	○ 一 ○ 一 ○ 一		訶 he	○ 一 ○ 二		訶 he	○ 一 ○ 二	
薩 sa	○◎		薩 sa	○ 一 ○		薩 sa	○◎ 一 ○	

南無本師釋迦牟尼佛（三稱）

無上甚深微妙法

百千萬劫難遭遇

我今見聞得受持

願解如來眞實義

南無延命地藏王菩薩（三稱）

佛說延命地藏菩薩經

fo shuo yan ming di zang pu sa jing

不空三藏奉詔譯

如是我聞：一時，佛在佉羅陀山，與大比丘

ru shi wo wen yi shi fo zai qu luo tuo shan yu da bi qiu

眾，萬二千人俱，菩薩三萬六千人俱。一切

zhong wan er qian ren ju pu sa san wan liu qian ren ju yi qie

諸天及龍、夜叉、人、非人等，金輪、銀輪、

zhu tian ji long ye cha ren fei ren deng jin lun yin lun

諸輪王等，從十方來。爾時，世尊說是大乘

zhu lun wang deng cong shi fang lai er shi shi zun shuo shi da Cheng

無依行已，時有帝釋，名無垢生，白佛言：
wu yi xing yi shi you di shi ming wu gou sheng bai fo yan

「世尊！我欲護世，若佛滅後，法末眾生，
shi zun wo yu hu shi ruo fo mie hou fa mo zhong sheng

當何拔濟？」
dang he ba ji

佛告帝釋：「有一菩薩，名曰延命地藏菩薩。
fo gao di shi you yi pu sa ming yue yan ming di zang pu sa

每日晨朝，入於諸定，遊化六道，拔苦與樂。
mei ri chen zhao ru yu zhu ding you hua liu dao ba ku yu le

若在三途，於此菩薩，見體聞名，生於人天，
ruo zai san tu yu ci pu sa jian ti wen ming sheng yu ren tian

或生淨土。在三善道，聞其名者，得現果報，
huo sheng jing tu zai san shan dao wen qi ming zhe de xian guo bao

後生佛土，何況憶念，心眼得開，決定成就。
hou sheng fo tu he kuang yi nian xin yan de kai jue ding cheng jiu

憶是菩薩，得十種福：一者女人泰產，
yi shi pu sa de shi zhong fu yi zhe nü ren tai chan

二者身根具足，三者眾病悉除，四者壽命長遠，
er zhe shen gen ju zu san zhe zhong bing xi chu si zhe shou ming chang yuan

五者聰明智慧，六者財寶盈溢，七者眾人愛敬，
wu zhe cong ming zhi hui liu zhe cai bao ying yi qi zhe zhong ren ai jing

八者谷米成熟，九者神明加護，十者證大菩提。
ba zhe gu mi cheng shu jiu zhe shen ming jia hu shi zhe zheng da pu ti

亦除八大怖：
yi chu ba da bu

一者風雨隨時，二者他國不起，三者自界不叛，
yi zhe feng yu sui shi er zhe ta guo bu qi san zhe zi jie bu pan

四者日月不蝕，五者星宿不變，六者鬼神不來，
si zhe ri yue bu shi wu zhe xing xi u bu bian liu zhe gui shen bu lai

七者饑渴不發，八者人民無病。」
qi zhe ji ke bu fa ba zhe ren min wu bing

佛告帝釋：「於未來世，若有眾生，受持此經
fo gao di shi yu wei lai shi ruo you zhong sheng shou chi ci jing

，恭敬供養是菩薩者，百由旬內，無諸災患、
gong jing gong yang shi pu sa zhe bai you xun nei wu zhu zai huan

惡夢、惡相、諸不吉祥、魍魎、鬼神、鳩槃
er meng er xiang zhu bu ji xiang wang liang gui shen jiu pan

荼等，永不得便。天狗土公、太歲神宮、山神
tu deng yong bu de bian tian gou tu gong tai sui shen gong shan shen

、木神、江海神、水神、火神、饉餓神、塚

mu shen jiang hai shen shui shen huo shen jin e shen zhong

神、蛇神、咒詛神、靈神、路神、灶宅神等。

shen she shen zhou zu shen ling shen lu shen zao zhai shen deng

若聞此經，是菩薩名，吐諸邪氣，自悟本空，

ruo wen ci jing shi pu sa ming tu zhu xie qi zi wu ben kong

速證菩提。」

su zheng pu ti

尔时，帝释白佛言：「世尊！延命菩薩何化

er shi di shi bai fo yan shi zun yan ming pu sa he hua

六道，得度眾生？」
liu dao de du zhong sheng

佛告帝釋：「善男子！諸法空寂，不住生滅，
fo gao di shi shan nan zi zhu fa kong ji bu zhu sheng mie

隨緣生故，色身不同，性欲無量，普爲得度。
sui yuan sheng gu se shen bu tong xing yu wu liang pu wei de du

延命菩薩，或現佛身，或現菩薩身，或現辟支
yan ming pu sa huo xian fo shen huo xian pu sa shen huo xian bi zhi

佛身，或現聲聞身，或現梵王身，或現帝釋身
fo shen huo xian sheng wen shen huo xian fan wang shen huo xian di shi shen

，或現琰魔王身，或現毗沙門身，或現日月身

huo xian yan mo wang shen, huo xian pi sha men shen, huo xian ri yue shen

，或現五星身，或現七星身，或現九星身，或

huo xian wu xing shen, huo xian qi xing shen, huo xian jiu xing shen, huo

現轉輪聖王身，或現諸小王身，或現長者身，

xian zhuan lun sheng wang shen, huo xian zhu xiao wang shen, huo xian zhang zhe shen,

或現居士身，或現宰官身，或現婦女身，或現

huo xian ju shi shen, huo xian zai guan shen, huo xian fu nü shen, huo xian

比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身，或現天、

bi qiu, bi qiu ni, you po se, you po yi shen, huo xian tian,

龍、夜叉、人、非人等身，或現醫王身，或現
long ye cha ren fei ren deng sheng huo xian yi wang shen huo xian

藥草身，或現商人身，或現農人身，或現象王
yao cao shen huo xian shang ren shen huo xian nong ren shen huo xian xiang wang

身，或現獅子王身，或現牛王身，或現馬形身
shen huo xian shi zi wang shen huo xian niu wang shen huo xian ma xing shen

，或現大地形，或現山王形，或現大海形，三
huo xian da di xing huo xian shan wang xing huo xian da hai xing san

界所有四生五形，無所不變。延命菩薩，如是
jie suo you si sheng wu xing wu suo bu bian yan ming pu sa ru shi

fa shen zi ti bian gu xian zhong zhong shen you hua liu dao du tuo
法身，自體遍故，現種種身，遊化六道，度脫

zhong sheng neng yi yi shan po san jie you xi yi xin shan wei lai
眾生。能以一善，破三界有，悉以心善。未來

zhong sheng bu neng fa xin dan dang yi xin li bai gong yang yan ming pu
眾生，不能發心，但當一心，禮拜供養延命菩

sa dao zhang bu jia du bu neng hai yan mei zhou zu qi shi
薩，刀杖不加，毒不能害，厭魅、咒詛、起屍

gui deng huan zhuo ben ren ru tian tu tuo xiang feng tou hui huan fen
鬼等，還著本人，如天吐唾，向風投灰，還坋

其身。」
qi shen

爾時，帝釋白佛言：「世尊！何故名曰延命菩
er shi di shi bai fo yan shi zun he gu ming yue yan ming pu

薩？其相云何？」
sa qi xiang yun he

佛告天帝：「善男子！眞善菩薩，心明圓，故
fo gao tian di shan nan zi zhen shan pu sa xin ming yuan gu

名如意輪；心無罣礙，故名觀自在；心無生滅
ming ru yi lun xin wu gua ai gu ming guan zi zai xin wu sheng mie

，故名延命；心無摧破，故名地藏；心無邊際
，故名大菩薩；心無色相，故名摩訶薩。汝等
信受，心無所別，莫令忘失。」
爾時，大地六種震動，延命菩薩從地出現，右
膝曲立，臂掌承耳，左膝申下，手持錫杖，白

佛言：「我每日晨朝入諸定，入諸地獄令離苦，

fo yan wo mei ri chen zhao ru zhu ding ru zhu di yu ling li ku

無佛世界度眾生，今世後世能引導。若佛滅後

wu fo shi jie du zhong sheng jin shi hou shi neng yin dao ruo fo mie hou

，一切男女，欲得我福，不問日凶，不論不淨

yi qie nan nü yu de wo fu bu wen ri xiong bu lun bu jing

，孝養父母，奉事師長，言色常和，不枉人民

xiao yang fu mu feng shi shi zhang yan se chang he bu wang ren min

，不斷生命，不犯邪淫，若六齋日，若十齋日

bu duan sheng ming bu fan xie yin ruo liu zhai ri ruo shi zhai ri

，若十八日，若二十四日，但自心正，轉讀此

ruo shi ba ri ruo er shi si ri dan zi xin zheng zhuan du ci

經，稱我名者，我以法眼，威神力故，即轉業

jing cheng wo ming zhe wo yi fa yan wei shen li gu ji zhuan ye

報，令得現果，除無間罪，當得菩提。我從過

bao ling de xian guo chu wu jian zui dang de pu ti wo cong guo

去無量劫來，見諸六道一切眾生，法性同體，

qu wu liang jie lai jian zhu liu dao yi qie zhong sheng fa xing tong ti

無始無終，無異無別。無明異相，生住異滅，

wu shi wu zhong wu yi wu bie wu ming yi xiang sheng zhu yi mie

是得是失，起不善念，造諸惡業，輪回六趣。
shi de shi shi qi bu shan nian zao zhu e ye lun hui liu qu

生生父母，世世兄弟，悉成佛道，後我成佛，
sheng sheng fu mu shi shi xiong di xi cheng fo dao hou wo cheng fo

若殘一人，我不成佛。若知此願，二世所求，
ruo can yi ren wo bu cheng fo ruo zhi ci yuan er shi suo qiu

悉不成者，不取正覺。」
xi bu cheng zhe bu qu zheng jue

爾時，佛贊延命菩薩：「善哉！善哉！眞善男
er shi fo zan yan ming pu sa shan zai shan zai zhen shan nan

子！我滅度後，未來惡世罪苦眾生，付囑於汝
zi wo mie du hou wei lai e shi zui ku zhong sheng fu zhu yu ru

。今世後世，善能引導，彈指之頃，不墮惡趣
jin shi hou shi shan neng yin dao tan zhi zhi qing bu duo e qu

，況墮無間阿鼻地獄。」
kuang duo wu jian a bi di yu

延命菩薩而白佛言：「世尊不慮！我當拔濟六
yan ming pu sa er bai fo yan shi zun bu lü wo dang ba ji liu

道眾生，若有重苦，我代受苦。若不爾者，不
dao zhong sheng ruo you zhong ku wo dai shou ku ruo bu er zhe bu

取正覺。」
qu zheng jue

時世尊重以偈贊曰：
shi shi zun chong yi ji zan yue

「善哉善哉 延命菩薩 有情親友 眾生生時
shan zai shan zai yan ming pu sa you qing qin you zhong sheng sheng shi

爲其身命 滅爲導師 眾生不知 短命無福
wei qi shen ming mie wei dao shi zhong sheng bu zhi duan ming wu fu

我滅度後 於末法中 國土災起 人王政亂
wo mie du hou yu mo fa zhong guo tu zai qi ren wang zheng luan

他方賊來　刀兵劫起　但當憶相　延命菩薩
ta fang zei lai　dao bing jie qi　dan dang yi xiang　yan ming pu sa

今世後世　所求不滿　我所說法　無有是處」
jin shi hou shi　suo qiu bu man　wo suo shuo fa　wu you shi chu

爾時，三千大千世界，六變震動，文殊師利菩
er shi, san qian da qian shi jie, liu bian zhen dong, wen shu shi li pu

薩、普賢菩薩、金剛藏菩薩、虛空藏菩薩、聖
sa, pu xian pu sa, jin gang zang pu sa, xu kong zang pu sa, sheng

觀自在菩薩，摩訶薩等，異口同音，而白佛言
guan zi zai pu sa, mo he sa deng, yi kou tong yin, er bai fo yan

：「世尊！未來眾生，若聞此經，是菩薩名，

shi zun wei lai zhong sheng ruo wen ci jing shi pu sa ming

我等皆當隨順是人，作心眼明，現其人前，所

wo deng jie dang sui shun shi ren zuo xin yan ming xian qi ren qian suo

求圓滿。若不爾者，不取正覺。」

qiu yuan man ruo bu er zhe bu qu zheng jue

爾時，梵王、帝釋、四大天王，雨諸天華，供養

er shi fan wang di shi si da tian wang yu zhu tian hua gong yang

如來，白佛言：「世尊！未來眾生，若自心正，

ru lai bai fo yan shi zun wei lai zhong sheng ruo zi xin zheng

不枉是非，不捨賞罰，持是經者，念此菩薩，
bu wang shi fei, bu she shang fa, chi shi jing zhe, nian ci pu sa,

我等眷屬，擁護是人，不離日夜，令其國土，
wo deng juan shu, yong hu shi ren, bu li ri ye, ling qi guo tu,

百由旬內，無諸災難。其國人民，令得安穩，
bai you xun nei, wu zhu zai nan. qi guo ren min, ling de an wen,

穀稼成熟，所求滿足。若不爾者，不名護世，
gu jia cheng shu, suo qiu man zu. ruo bu er zhe, bu ming hu shi,

不還本覺。」
bu huan ben jue.

時二童子，侍立左右。一名掌善，在左，白色

shi er tong zi shi li zuo you yi ming zhang shan zai zuo bai se

，持白蓮花，調禦法性。一名掌惡，在右，赤

chi bai lian hua tiao yu fa xing yi ming zhang e zai you chi

色，持金剛杵，降伏無明。

se chi jin gang chu xiang fu wu ming

佛告大眾：「汝等當知，是二童子，法性無明，

fo gao da zhong ru deng dang zhi shi er tong zi fa xing wu ming

兩手兩足，延命菩薩，中心不動，阿字本體。

liang shou liang zu yan ming pu sa zhong xin bu dong a zi ben ti

若有眾生，知是心者，決定成就，即滅三毒，
ruo you zhong sheng zhi shi xin zhe jue ding cheng jiu ji mie san du

得自在力，願生佛土，隨願得生。若未來世，
de zi zai li yuan sheng fo tu sui yuan de sheng ruo wei lai shi

一切眾生，恭敬供養延命菩薩，不生疑惑，
yi qie zhong sheng gong jing gong yang yan ming pu sa bu sheng yi huo

現世所求，皆令滿足，後生淨土，得無生忍。」
xian shi suo qiu jie ling man zu hou sheng jing tu de wu sheng ren

佛說此經已，一切大會，心大歡喜，信受奉行。
fo shuo ci jing yi yi qie da hui xin da huan xi xin shou feng xing

佛說延命地藏菩薩經

fo shuo yan ming di zang pu sa jing

地 di
藏 zang
王 wang
菩 pu
薩 sa
心 xin
咒 zhou

唵 om
。 。
哈 ha
哈 ha
哈 ha
。 。
微 wei
斯 si
摩 mo
耶 ye
。 。
梭 suo
哈 ha

地藏菩萨灭定业真言
di zang pu sa mie ding ye zhen yan

唵。钵啰末邻陀宁。娑婆诃
om。bo la mo lin tuo ning。suo po he

梵文：om。pramardane。svāhā

南无大愿地藏王菩萨
na mo da yuan di zang wang pu sa
（108）

七 qi 佛 fo 滅 mie 罪 zui 眞 zhen 言 yan

離 li 婆 po 離 li 婆 po 帝 di 。

求 qiu 訶 he 求 qiu 訶 he 帝 di 。

陀 tuo 羅 luo 尼 ni 帝 di 。

尼 ni 訶 he 囉 la 帝 di 。

毗 pi 黎 li 你 ni 帝 di 。

摩 mo 訶 he 伽 ga 帝 di 。

眞 zhen 陵 ling 乾 qian 帝 di 。

莎 suo 婆 po 訶 he 。

懺 chan 悔 hui 文 wen

我 wo 昔 xi 所 suo 造 zhao 諸 zhu 惡 e 業 ye

皆 jie 由 you 無 wu 始 shi 貪 tan 瞋 chen 癡 chi

從 cong 身 shen 語 yu 意 yi 之 zhi 所 suo 生 sheng

一 yi 切 qie 我 wo 今 jin 皆 jie 懺 chan 悔 hui

❋ ❋

迴 hui 向 xiang 偈 ji

願 yuan 以 yi 此 ci 功 gong 德 de

普 pu 及 ji 於 yu 一 yi 切 qie

我 wo 等 deng 與 yu 眾 zhong 生 sheng

皆 jie 共 gong 成 cheng 佛 fo 道 dao

三皈依
san gui yi

自皈依佛
zi gui yi fo

当愿众生
dang yuan zhong sheng

体解大道
ti jie da dao

发无上心
fa wu shang xin

自皈依法
zi gui yi fa

当愿众生
dang yuan zhong sheng

深入经藏
shen ru jing zang

智慧如海
zhi hui ru hai

自皈依僧
zi gui yi seng

当愿众生
dang yuan zhong sheng

統理大众
tong li da zhong

一切无碍
yi qie wu ai

和南圣众
he nan sheng zhong



流通处
49A Serangoon Garden Way
Singapore 555945
Sergoon Garden Market Stall 78

赠送结缘
Complimentary Copy